

Ganamurthe

RAGAM-Ganamurthi (3rd Melakartha)

AROHANA: S R1 G1 M1 P D1 N3 S ||

AVAROHANA: S N3 D1 P M1 G1 R1 S ||

Talam: Deshadi

Composer: Tyagaraja

Version: T N Seshagopalan

Pallavi:

Gaanamurthe! Sri Krishna! Venu-Gaanalola! Tribhuvana Paala! Paahi

Anupallavi:

Maaninimani Sri Rukmini Maanasaapahaara! Maarajanaka Divya

Charanam:

Navaneetha Chora ! Nanda Satkishora! Naramitra! Dhira! Narasimha! Sura!

Navamekha Teja ! Nagajaa Sahaja! Narakaantakaaja! Nata Tyagaraaja!

Meaning:

O Embodiment (“murthe”) of music (“Gaana”), Sri Krishna! Lover (“lola”) of playing the flute (“venugaana”)! Protector (“paala”) of the three (“tri”) worlds (“bhuvana”)! Pray, protect me (“paahi”). One who stole (“apahaara”) the heart (“maanasa”) of Rukmini, the jewel (“mani”) among the women (“maanini”), and Creator (“janaka”) of Cupid (“maara”)!

One who steals (“chora”) butter (“navaneetha”), son (“satkishora”) of Nanda, and friend (“mitra”) of Arjuna (“nara”). O Courageous (“dhira”) one! O Narasimha! O Brave one (“sura”)! Having the hue (“teja”) of the dark (“nava”) clouds (“mekha”)! Brother (“sahaja”) of goddess Parvath (“nagajaa”)i! Destroyer (“antakaja”) of Narakasura (“naraka”)! O the one without a beginning (“antakaja”) -- second meaning! Pray (“nata”) protect me!

Pallavi:

Gaanamurthe! Sri Krishna! Venu-Gaanalola! Tribhuvana Paala! Paahi

O Embodiment (“murthe”) of music (“Gaana”), Sri Krishna!

; ; ; G ; G grR ; | S ; ; ; ; ; ||
- - - Gaa - na mur-- the!

S ; ,r- G ; G grR ; | S ; ; S ,r G ; M ||
Ve nu Gaa - na mur-- the! Sri- - Kri - shna!

P , d pm- gpmG ; G grR ; | S ; ; S ,r G ; M ||
Ve nu- Gaa - - na mur-- the! Sri- - Kri - shna!

P , d pm- pmG ; G g r R | S ; ; S ,r G ; M ||
Ve nu- Gaa - - na mur-- the! Sri- - Kri - shna!

P , d p md- pmG ; G g r R | rsS ; rr s S-g ; M ||
Ve nu- Gaa - - na mur-- the! Sri- - - Kri - shna!

Lover (“lola”) of playing the flute (“venugaana”)!

P , d p md- pmG ; G P ; | ; ; ; ; P ; ||
Ve nu- Gaa - - na lo - - - - - la -

Protector (“paala”) of the three (“tri”) worlds (“bhuvana”)! Pray, protect me (“paahi”).

P ; P - pmG ,g P ,P, | ; md , p M dp D ; M ||
 Ve nu- Gaa - na lo - la - Tribhu-vana Paa-la! - Paa-

pD- d pm- G ; G grR ; | rsS ; rr s S-g ; M ||
 -- hi -- Gaa - - na mur-- the! Sri- - - Kri - shna!

P dn dp M ,d - pmG ,g P ,P, | ; md , p M dp D ; dn ||
 Ve -- nu- -- Gaa - - na lo - la - Tribhu -vana Paa-la! - Paa-

sn dn dp M ,d- G ; G ddpm | G ; gr R S ; ; ||
 -- -- hi -- -- Gaa - - na mur-- -- -- the! --

Anupallavi:

Maaninimani Sri Rukmini
 Maanasaapahaara! Maarajanaka Divya

... *Rukmini, the jewel ("mani") among the women ("maanini"),*

; ; ; ,p ,d- sn D N | S ; ; ; ; ||
 -- -- Maa -ni ni- - ma ni - -- -- --

; ; ; P D- sn D N | S ; ; R ; R ; R ||
 -- -- Maa ni ni- - ma ni - - Sri - Ru - kmi

S ; ; P D- sn D N | S ; ; R ; R ; R ||
 ni - - Maa ni ni- - ma ni - - Sri - Ru - kmi

S ; ; P D- sn D N | S ; ; G ; R ; R ||
 ni - - Maa ni ni- - ma ni - - Sri - Ru - kmi

grrs S- P D- rs nd- N | S ; ns rpmmG ; R ; R ||
 ni - - Maa ni ni- -- ma ni - Sri - - - - Ru - kmi

One who stole("apahaara") the heart ("maanasa") of Rukmini,

grR rs- P ,d- P ; - pm | d p D ; ; ; ; S,n ||
 ni - - Maa na saa - pa- haa-ra! - -- - Ruk-

... *and Creator ("janaka") of Cupid ("maara")!*

dn dpM ; - P ,d- P ; - pm | d p D ; P n D-m P Mpd ||
 mi ni - - Maa na saa - pa- haa-ra! - Maa - ra ja na ka--

pmG , m P- P ,d- P ; - pm | d p D ; sn dp - nd pm-P,d ||
 Div- - ya - Maa na saa - pa- haa-ra! - Maa ra- ja- na- ka--

pmG , m pd-
 Div- - ya - (Gaanamurthe)

; ; ; - pmG ; G g r R | rsS ; rr s S-g ; M ||
 -- -- Gaa - - na mur-- the! Sri- - - Kri - shna!

P dn dp M ,d - pmG ,g P ,P, | ; md , p M dp D ; dn ||
 Ve -- nu- -- Gaa - - na lo - la - Tribhu -vana Paa-la! - Paa-

sn dn dp M, d- G ; G ddpm | G ; gr R S ; ; ; ||
 - - - hi - - - Gaa - - na mur-- - - - - the! - -

Charanam:

Navaneetha Chora ! Nanda Satkishora! Naramitra! Dhira! Narasimha! Sura!
 Navamekha Teja ! Nagajaa Sahaja! Narakaantakaaja! Nata Tyagaraaja!

One who steals (“chora”) butter (“navaneetha”),

; ; ; M M M ; M | gG-m , ; ; ; ||
 - - -Na vaneer - tha Cho-ra !- - - -

; ; ; dp M M ; M | gG-m , ; ; ; rg ||
 - - -Na vaneer - tha Cho-ra !- - - -

... son (“satkishora”) of Nanda, ..

rgM ,g -rg M M ; M | rgrg ; M- mp ,d -dp M G ||
 - - -- Na- vaneer - tha Cho-- ra !-Nan- da Sat - ki

grR , -s ; -D M M ; M | rgrg ; M- mp ,d -dp M G ||
 sho- - ra! - Na- vaneer - tha Cho-- ra !-Nan- da Sat - ki

and friend (“mitra”) of Arjuna (“nara”). O Courageous (“dhira”) one! O Narasimha! O Brave one (“sura”)!

grR , -s ; S S sn D - N | S , s ; ,m P dn S N ||
 sho- - ra! - Na rami- - tra! Dhi-ra! - Na ra sim - ha!

Having the hue (“teja”) of the dark (“nava”) clouds (“mekha”)!

pdpd , m P - P D sn D N | S , s ; ; ; ; ||
 Su-- - ra!- Na vame- - kha Te-ja - - - -

; ; ; - P D sn D N | S , s ; G mg-M pm-P ||
 - - - Na vame- - kha Te-ja - - - -

Brother (“sahaja”) of goddess Parvathi (“nagajaa”)!

dp D - N P D sn D N | S , s ; R R R ; R ||
 - - - - Na vame- - kha Te-ja - Na ga jaa - Sa

S , s ; P D rs nd N | S , s ; S G G ; R ||
 ha ja! - Na vame- - kha Te-ja - Na ga jaa - Sa

S , s ; P D rs nd N | S , s ; sr gpm G ; R ||
 ha ja! - Na vame- - kha Te-ja - Na ga - - jaa - Sa

**Destroyer (“antakaja”) of Narakasura (“naraka”)!
 O the one without a beginning (“antakaja”) -- second meaning)! Pray (“nata”) protect me!**

grR:-rs S:- ,p D P ; P,m | d P- d ; sn dp- nd pm -P ||
 ha-- ja! - - Na rakaan - ta- kaa- ja! - Na- ta- Tya- - - ga

pmG , m P- P D P ; P,m | d P- d ; sn dp- nd pm -P || pmG , m pd-
 raa- - ja! - Na rakaan - ta- kaa- ja! - Na- ta- Tya- - - ga Div- - ya - (Gaanamurthe)